


Неупотребление артикля (L'absence de l'article)

современная школа

Спикер к.п.н., доцент кафедры романо-германской
филологии Юсупова Т.Г.



L'absence de l'article

современная школа

Артикль – служебное слово, указывающее на род и число существительного, его определенность или неопределенность, а также исчисляемость или неисчисляемость.

Артикль не употребляется:

1. Если перед существительным стоит другой детерминатив или количественное числительное: *mon livre, ce livre, chaque livre, quel livre? plusieurs livres, deux livres.*

Исключение: перед числительным может стоять определенный артикль, чтобы подчеркнуть, что речь идет о всех членах совокупности:

les trois mousquetaires = три мушкетера (все трое из этих конкретных мушкетеров).

2. Перед существительным в функции именной части сказуемого при глаголах типа *être, rester, devenir, nommer*, обозначающим профессию или состояние, национальность или жителя города.

Pierre est ingénieur. (Пьер-инженер). Il est Français. (Он француз). Il est Parisien. (Он парижанин). Madame Fleury est restée veuve. Monsieur Charpentier a été nommé directeur. Nous sommes devenus amis.

L'absence de l'article

Обратите внимание! 1) Если такое существительное имеет при себе определение (определяющее или характеризующее), то появляется артикль (определенный или неопределенный). Сравните:

Mon père est médecin. - *Мой отец по профессии врач.*

НО: Mon père est médecin expérimenté. - *Мой отец опытный врач.* (= какой, каков)

Mon père est le médecin qui vous a soigné. - *Мой отец и есть врач, который вас лечил.* (= тот, тот самый)

2) После слов **comme, en qualité de** перед существительным, обозначающим профессию, должность, артикль также опускается:

Il est ingénieur. – *Il travaille comme ingénieur.* - *Il travaille en qualité d'ingénieur.*

L'absence de l'article

3. Если существительное является приложением к другому существительному и обозначает его признак:

Paris, capitale de la France, est une belle ville. – Париж, столица Франции, красивый город.

Son père, ouvrier, est un homme simple et bon. – Его отец, рабочий, простой и добрый человек.

Если же существительное в функции приложения обозначает не признак, а сам предмет (лицо), то оно употребляется с артиклем:

Marie, la secrétaire, vient de me prévenir.- Маша, секретарша, только что предупредила меня.

La voisine, une femme âgée, m'a invité à entrer.- Соседка, пожилая женщина, пригласила меня войти.

4. Когда существительное с предлогом является определением другого имени и приближается по значению к прилагательному:

Un chapeau de paille – соломенная шляпа; une salle de lecture- читальный зал; une brosse à dents- зубная щетка; une tasse à thé- чайная чашка; une montre en or-золотые часы.

L'absence de l'article

Обратите внимание! 1) На различие двух конструкций с точки зрения употребления артикля:

Une voix de femme (женский голос) - la voix de la (d' une) femme (голос женщины) (ее голос)

- Существительное без артикля выступает в функции прилагательного и характеризует предшествующее существительное, перед которым ставится неопределенный артикль;
- Существительное с артиклем (дополнение при имени) определяет предшествующее существительное, перед которым ставится определенный артикль.

2) После существительных **manuel, leçon, examen, professeur** существительное, обозначающее предмет изучения, дисциплину, употребляется без артикля: *un manuel d 'histoire- учебник истории; une leçon de géographie- урок географии; professeur de français- преподаватель французского языка.*

L'absence de l'article

5. Когда существительное с предлогом является обстоятельством, обозначающим признак действия, и приближается по значению к наречию: *parler à voix basse*- говорить тихо; *écouter avec intérêt*-слушать с интересом; *voyager par train*- путешествовать поездом; *agir sans prudence*- действовать неосторожно; *venir en vélo*- приехать на велосипеде.

После некоторых предлогов: После sans, en:

sans but, sans argent — без цели, без денег;

en famille, en ville — в семье, в городе;

en voiture, en train, en avion — на машине, на поезде, на самолете и пр. (если передвигающийся находится внутри транспортного средства).

После avec в значении наречия (т.е. отвечая на вопрос «как?»):

avec lenteur — с неспешностью

avec joie — с радостью

avec plaisir — с удовольствием

avec facilité — с легкостью

avec intérêt — с интересом

avec attention — с вниманием

L'absence de l'article

Если же существительное имеет определение (Определяющее или характеризующее), то употребляется артикль (определенный или неопределенный). Сравните:

Il écoute avec attention.- Он слушает с вниманием (внимательно).

Il écoute avec une grande attention.- Он слушает с большим вниманием.

Il écoute avec l'attention d'un élève appliqué.- Он слушает с вниманием прилежного ученика.

В сочетании предлога **avec** с конкретным существительным артикль **обязателен**:

On coupe le pain avec un couteau.- Хлеб режут ножом.

Il est revenu avec des amis.- Он вернулся с друзьями.

L'absence de l'article

После **par** со значением причины (из-за чего, почему), способа действия (как) или времени (когда):

par exemple — например,

par rapport à — по отношению к,

par jalousie — по ревности,

par imprudence — по неосторожности,

par hasard — по случаю, случайно,

par ordre alphabétique — в алфавитном порядке,

par temps de pluie — в дождливую погоду,

par vent fort — в сильный ветер,

par beau temps — в хорошую погоду,

par temps de neige — в снег.

L'absence de l'article

После sur со значением причины или условия:

sur ordonnance — по рецепту,

sur demande — по требованию,

sur commande — на заказ,

sur mesure — на заказ (по меркам),

sur place — на месте,

sur pause — на паузе.

После à 1) со способами передвижения, 2) для обозначения функционала (для чего?), 3) при переходе в разряд наречия (как?):

à pied, à cheval, à moto, à skis — пешком, на лошади, на мотоцикле, на лыжах (если способ передвижения предполагает нахождение на / верхом на средстве передвижения; если внутри, то употребляется предлог en);

un verre à vin — бокал для вина,

la poudre à canon — порох (досл. — «порошок для пушки»);

à prix réduit — по сниженной цене;

L'absence de l'article

à flot — на плаву;

à distance — на расстоянии;

à part — отдельно,

à force de — посредством;

à dimension (internationale / humaine / culturelle / sociale ...) — в измерении (международном / гуманитарном / культурном / социальном ...).

После предлогов со значением причины или условия — sous prétexte de / pour / pour cause de / en cas de / sauf / sous réserve de: *Sous prétexte de maladie, il n'est pas venu à la fête. — Под предлогом болезни он не пришел на праздник.*

Le restaurant est fermé pour rénovation. — Ресторан закрыт на ремонт. L'usine est fermée pour cause d'incendie. — Завод закрыт из-за пожара. En cas de pluie. — В случае дождя. Sauf événement imprévu. — За исключением непредвиденных событий.

Sauf erreur de calcul. — За исключением ошибок в расчете. Sous réserve d'annulation. — В случае отмены

L'absence de l'article

После **entre**:

entre parenthèses, entre amis — в скобках, среди друзей.

После некоторых глаголов с предлогом **de** — **changer de / se tromper de / servir de / manquer de**:

changer de voiture — поменять машину,

se tromper de chemin — ошибиться дорогой,

servir de préposition — служить предлогом,

manquer de temps / d'énergie — не хватать времени / энергии.

После некоторых прилагательных: Обычно в паре с **divers, certains, plusieurs, différents** (неопределенными

прилагательными, употребленными во множественном числе и стоящими перед существительными) существительные

теряют артикль **des**: *certaines difficultés, certains aspects* — некоторые трудности, некоторые аспекты;

sous différents angles, dans différents cas — под разными углами, в разных случаях.

diverses personnes, dans divers endroits — различные люди, в разных местах; *plusieurs personnes, plusieurs étapes* — многие

люди, многие этапы;

L'absence de l'article

Autre chose в значении «другое» используется без артикля (под словом chose не подразумевается предмет или факт):

Je te parle d'autre chose. — Я тебе говорю о другом.

C'est autre chose. — Это другое.

Y a-t-il autre chose de nouveau? — Есть что-то другое новое?

Также артикль опускается в сочетаниях с прилагательным **tout** 1) в единственном числе в значении «любой, каждый»; 2) чаще во множественном числе в значении обобщения:

Toute vérité n'est pas bonne à dire. — Не каждая правда хороша, чтобы быть сказанной.

Emission tous publics; véhicule tout terrain — Программа для любой публики; внедорожник (досл. «транспортное средство для любых площадок»).

L'absence de l'article

Во многих устойчивых глагольных сочетаниях, где глагол и существительное образуют одно смысловое целое и служат для обозначения действия:

Avoir tort- Ошибаться

Faire attention — обратить внимание

Demander pardon- Просить прощения

Avoir affaire à — иметь дело с

Avoir besoin de — иметь необходимость в

Avoir bon cœur — быть добрым

Avoir bon / mauvais goût — иметь хороший / плохой вкус

Avoir bonne mine — хорошо выглядеть

Avoir confiance en — доверять

Crier grâce — взывать о пощаде

Se consacrer à qch corps et âme — посвятить чему-то тело и душу

Faire allusion à — намекать на

Faire bande à part — держаться в стороне

Faire connaissance avec — познакомиться с

Faire peur — пугать

Faire pitié — вызывать жалость

Faire plaisir — доставить удовольствие

Mettre à disposition — предоставить в распоряжение

Parler français — говорить на французском языке

Tenir tête à — противостоять

L'absence de l'article

Обратите внимание! При характеристике существительного может употребляться неопределенный артикль: *avoir une grande faim*- быть очень голодным; *avoir une peur bleue*- очень бояться; *prendre une part active*- принимать активное участие.

7. В обращении:

Attention, camarades! – *Внимание, товарищи!*

Enfants, revenez!- *Дети, вернитесь!* *Garçon, deux cafés!* — *Официант, два кофе!*

Chers parents, chers élèves, la rentrée approche à grands pas. — *Дорогие родители, дорогие ученики, начало учебного года приближается стремительно.*

8. В уточнениях (приложениях):

En 1898, Emile Zola, auteur de l'article « J'accuse », est condamné. — *В 1898 г. Эмиль Золя, автор статьи «Я обвиняю», был осужден.*

9. В определениях понятий:

Chien est de genre masculin. — *Собака (слово *chien*) мужского рода.*

В пословицах: *Chose dite, chose faite. Pauvreté n'est pas vice.*

L'absence de l'article

10. В перечислении, особенно при наличии обобщающего слова, артикль может опускаться:

Hommes, femmes, enfants, tous ont pris part à la lutte.- Мужчины, женщины, дети,- все приняли участие в борьбе.

11. В заглавиях, названиях, объявлениях, вывесках, рекламах- везде, где требуется лаконичность изложения:

Grammaire française – Французская грамматика

Hôtel National- Гостиница «Националь»

Défense de fumer!- Курить воспрещается!

Maison à vendre. — Дом продается.

Vêtements pour hommes.- Мужская одежда.

Исключение: L'Humanité- Юманите

L'absence de l'article

Обратите внимание! При указании адреса перед существительными **rue, avenue, boulevard, place** не употребляется ни предлог, ни артикль:

Nous descendons place Pouchkine. - Мы выходим на площади Пушкина.

12. Перед названиями месяцев и дней недели; перед словами «вчера, сегодня, завтра» — **hier, aujourd'hui, demain.**

А также в обстоятельствах времени со словами «**début / fin**»:

Début septembre, fin octobre — в начале сентября, в конце октября. **НО:** с названием дней недели возможно употребление определенного артикля, что означает повторяемость действия:

Annette arrive le jeudi. - Аннета приезжает по четвергам.

Возможно употребление и неопределенного артикля: *Annette est arrivée un jeudi.* - Аннета приехала как-то раз в четверг.

13. В идиоматических выражениях:

Il y a anguille sous roche. — Угорь под камнем (досл.).

Pierre qui roule n'amasse pas mousse. — Катящийся камень не образует пены (досл.).

L'absence de l'article

14. После оборота il y a, если выражается идея того, что что-то произошло или происходит:

Il y a foule dans ce magasin. — В этом магазине толпа.

Est-ce qu'il y a moyen de changer ? — Есть ли способ поменять?

Il y a erreur. — Ошибка.

Il y a confusion. — Путаница.

Il y a urgence ! — Это срочно.

Il y a chute de e muet. — Здесь выпадает немое «е».

Quand un neutron heurte un noyau, il y a explosion. — Когда нейтрон сталкивается с ядром, происходит взрыв.

L'absence de l'article

15. После глаголов в отрицательной форме в случае полного отрицания (т.е. отрицается само наличие предмета) все виды артикля (кроме определенного!) опускаются и заменяются предлогом de:

J' ai un frère – Je n 'ai pas de frère

J 'ai du courage- Je n' ai pas de courage

НО: *J 'aime les fleurs- Je n 'aime pas les fleurs*

J 'ai le livre que vous cherchez.- Je n 'ai pas le livre que vous cherchez.

16. После слов, обозначающих количество (существительных, наречий, прилагательных) артикль опускается и ставится предлог de:

Un kilo de pain- килограмм хлеба

Une goutte de sang- капля крови

Assez de courage- достаточно смелости

un bouquet de fleurs- букет цветов

combien de fautes- сколько ошибок

une tasse de café- чашка кофе

L'absence de l'article

Исключения:

Bien de- bien des affaires

La majorité de...- la majorité des candidats

La moitié de- la moitié des dossiers

Une partie de- une partie des spectateurs

La plupart de- la plupart des entreprises

X pour cent de- 75% des chômeurs

Le reste de+ nom collectif- le reste de la famille, du public



Спасибо за внимание!

современная школа